

REVISION HISTORY				
REV.	DATE	MODIFICATIONS	NAME	ECN NO.
A	03 JAN 2020	NEW - Spins-off from 4010013420	Kai H.	20071241
B	23 SEP 2022	Added Terma logo in FR version and "This product is designed for a normal private use, not intended for commercial purposes, not for medical purposes." to all languages	Benny B.	0061507
C	16 OCT 2025	Removed the sentence "If the box will not be used for ..." from section 4. Added sections 5 & 6. Updated logos.	Jimmy D.	0100205
D	21 OCT 2025	Corrected the translation of Arabic in heading 5. Updated ECN number.	Suly W.	0101756

DO NOT PRINT THIS PAGE

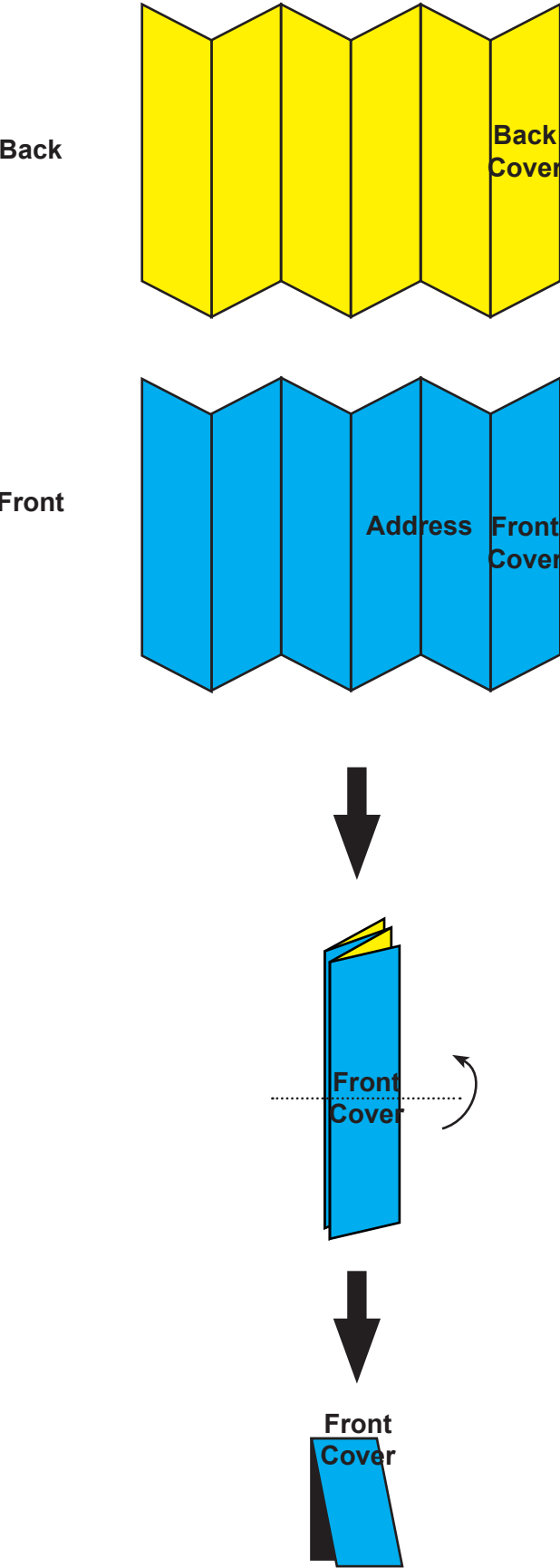
Printing Notes:

Material: 64 GSM (International) bond paper, white
Ink: Black
Resolution: 150 DPI or above
Printing method: Offset Printing / 1 Sheet, 2-side printed
Folding: See diagram on the right
Paper Size: 800 x 297 mm (W x H)
Folded size: 100 x 148.5 mm (W x H)

Program: InDesign 2025
Black

RELEASED FOR PRODUCTION				
CONFIDENTIAL THIS DOCUMENT AND ITS CONTENTS ARE CONFIDENTIAL AND CONSTITUTE TRADE SECRETS PROPRIETARY TO NEWELL BRANDS, WHO RESERVE ALL RIGHTS. THEREBY, BY ACCEPTING THIS DOCUMENT, THE RECIPIENT AGREES NOT TO COPY, USE, MANUFACTURE, OR COMMUNICATE TO OTHERS, WHOLLY OR IN PART, THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT EXCEPT AS EXPRESSLY AUTHORIZED IN WRITING BY NEWELL BRANDS.	 3 Glenlake Parkway Atlanta, GA 30328 USA MATERIAL: SEE NOTES			
DRAWING PREPARED IN ACCORDANCE WITH ASME Y14.5				
FINISH: SEE NOTES				
TITLE: GENERIC PASSIVE COOLER LEAFLET EMEA				
1ST ANGLE PROJECTION 	DRAWN BY: Kai H. DATE: 03 JAN 2020	SCALE: 1 : 1 SHEET 1 OF 1	DRW NO: 4010067163	REV D

PANEL ARRANGEMENT & FOLDING DIAGRAM



FR Ce produit est conçu pour un usage privé ordinaire, et non pour un usage professionnel. Usages non médicaux. Nous vous recommandons d'avoir choisi une glacière de marque COLEMAN® ou CAMPINGGAZ®. Nous espérons que vous en serez complètement satisfait.

Lire les instructions avant la première utilisation et les conserver en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

1 – SECURITE

Attention : les enfants peuvent être pris au piège et suffoquer dans cette glacière étanche à l'air.

Tenir hors de portée des enfants lorsque non utilisé.

2 – AVERTISSEMENT

Ne pas stocker la glacière à la chaleur. Si cela est inévitable, nous vous recommandons d'entreposer la glacière à température ambiante au moins 24 heures avant utilisation. Évitez d'exposer votre glacière au rayonnement direct du soleil. Évitez de laisser le couvercle ouvert lors de l'usage de la glacière. Pour conserver une performance optimale de votre glacière, limiter le nombre et la durée d'ouverture du couvercle.

3 – UTILISATION

Afin d'atteindre des performances optimales avec votre glacière, nous vous recommandons de l'utiliser de la manière suivante :

- Utiliser des accumulateurs de froid pour conserver les aliments et les boissons, ou...
- Utiliser suffisamment de cubes de glace (environ 0,4kg/L de la glacière) lors de son utilisation.
- Pour de meilleurs résultats, placez dans la glacière des aliments ou boissons préalablement refroidis. Ils resteront alors froids plus longtemps.

4 – ENTRETIEN ET SOIN

Pour nettoyer la glacière, ne jamais utiliser de produit nettoyant agressif ou de solvant. Le mieux est de la nettoyer avec un chiffon humide en y ajoutant éventuellement quelques gouttes de produit vaisselle.

Il est recommandé de laisser le couvercle ouvert lors du stockage de la glacière afin d'éviter l'apparition de moisissures.

5 – INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SECURITÉ – ARTICLES DESTINÉS AUX ALIMENTS

Recommandations pour limiter la détérioration des surfaces en contact avec les aliments : Conserver dans un environnement propre, sec et à l'abri de la lumière directe. Éviter l'exposition à des températures extrêmes. Respecter les conditions d'utilisation spécifiques.

Ne pas mettre les aliments en contact avec une surface endommagée. Exemples de détériorations : surface abîmée, déformée, fissurée, décolorée, apparition d'odeurs inhabituelles ou persistantes, moisissures, altération de la surface (craquelures, rugosité) etc.

Une mauvaise utilisation du produit, pourrait entraîner la migration de substances vers les aliments. Cela peut rendre le produit impropre à son usage et compromettre sa conformité réglementaire.

6 – CONSIGNES GÉNÉRALES DE SECURITÉ

Fabricant : APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Assurez-vous que tout utilisateur vulnérable (notamment enfants, personnes âgées et personnes en situation de handicap) soit supervisé par une personne disposant de toutes ses capacités physiques, mentales et sensorielles, qu'il ait reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le montage, le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Age recommandé :

Glacières et accessoires	8 ans
--------------------------	-------

N'utilisez que les pièces ou accessoires fournis avec le produit ou achetés auprès d'un centre de service agréé. Ne les utilisez pas pour d'autres appareils ou à d'autres fins. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.



GB

This product is designed for a normal private use, not intended for commercial purposes, not for medical purposes. Thank you for choosing a COLEMAN® or CAMPINGGAZ® brand cooler. We hope you will be fully satisfied with it. Please read these instructions before using your cooler and keep them in a safe place so that you can refer to them later if necessary.

1 – SAFETY

Careful: children may become trapped inside this cooler, which is air tight, and suffocate.

Keep out of the reach of children when not in use.

2 – WARNING

Do not store the cooler in a warm place. If this is unavoidable, we recommend that you leave the cooler at room temperature for at least 24 hours before using it. Avoid exposing your cooler to direct sunlight. Avoid leaving the lid open. In order to maintain optimal performance of your cooler, limit the number of times you open the lid and for how long.

3 – USE

To obtain optimal performance from your cooler, we recommend the following:

- Use frozen gel packs to preserve food and drinks or...
- Use a sufficient amount of ice cubes (approximately 0.4 kg of ice cubes per cooler liter).
- For best results, sort previously chilled food or drinks in the cooler. This way, they will stay cooler longer.

4 – MAINTENANCE AND CARE

Never use an aggressive cleaning product or a solvent to clean your cooler. Wipe it with a damp cloth to which a few drops of dishwashing detergent have been added. We recommend leaving the cooler cover open during storage to avoid the formation of mold.

5 – INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY – ITEMS INTENDED FOR FOOD CONTACT

Recommendations to prevent deterioration of surfaces in contact with food: Store in a clean, dry environment, away from direct light. Avoid exposure to extreme temperatures. Follow the specified conditions of use. Do not allow food to come into contact with damaged surfaces (e.g., scratched, deformed, torn, discolored, appearance of unusual or persistent odors; mold, surface alteration (cracking, roughness) etc.)

Improper use of the product, may lead to migration of substances into food. This can render the product unsuitable for its intended use and jeopardize its regulatory compliance.

6 – GENERAL PRODUCT SAFETY

Manufacturer: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.

Recommended age:

Coolers accessories	8 years
---------------------	---------

Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

DE

Dieses Produkt wurde für den gewöhnlichen privaten Gebrauch entwickelt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, nicht für medizinische Zwecke. Wir danken Ihnen, dass Sie eine Kühlbox der Marke COLEMAN® oder CAMPINGGAZ® gewählt haben und hoffen, dass Sie mit ihr voll und ganz zufrieden sein werden.

Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der ersten Benutzung und bewahren Sie sie ständig an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf nachschlagen zu können.

1 – SICHERHEIT

Achtung: Kinder könnten in dieser luftdichten Kühlbox erstickten. Wenn die Kühlbox nicht benutzt wird, ist sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

2 – WARNHINWEIS

Nicht an einem warmen Ort lagern. Wenn dies unvermeidlich ist, sollte die Kühlbox mindestens 24 Std. vor der Benutzung bei Umgebungstemperatur gelagert werden. Die Kühlbox nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Lassen Sie den Deckel nicht über einen längeren Zeitraum offen.

Für eine maximale Leistung sollte der Deckel so wenig und so kurz wie möglich geöffnet werden.

3 – BEDIENUNG

Für eine optimale Leistung Ihrer Kühlbox empfehlen wir Ihnen, sie wie folgt zu benutzen:

- Kühlboxen zur Konservierung von Lebensmitteln und Getränken benutzen, oder ...
- genügend Eiswürfel (ca. 0,4 kg/l Inhalt der Kühlbox) verwenden.
- Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn bereits vorgekühlte Lebensmittel und Getränke in die Kühlbox gegeben werden. Damit bleiben sie länger kühl.

4 – WARTUNG UND PFLEGE

Zur Reinigung der Kühlbox keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel verwenden. Am besten reinigen Sie die Kühlbox mit einem feuchten Lappen und eventuell einigen Tropfen Geschirrspülmittel.

Wir empfehlen, bei der Lagerung der Kühlbox den Deckel offen zu lassen, damit sich kein Schimmel bilden kann.

5 – GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE – DIE ARTIKEL SIND FÜR DEN KONTAKT MIT LEBENSMITTELN BESTIMMT

Empfehlungen zur Verhinderung der Schädigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen: In einer sauberen, trockenen Umgebung ohne direkten Leichtkontakt aufbewahren. Keinen extremen Temperaturen aussetzen. Die angegebenen Nutzungsbedingungen beachten. Beschädigte Oberflächen (z. B. zerkratzt, verformt, gerissen, verfärbt, verbunden mit ungewöhnlichen oder anhaltenden Gerüchen, Schimmel, Lebensmittelveränderungen (Risse, Rauheit) usw.) nicht mit Lebensmitteln in Berührung kommen lassen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts kann es zum Eindringen von Substanzen in die Lebensmittel kommen. Dadurch wird das Produkt eventuell ungeeignet für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und gesetzliche Vorschriften werden möglicherweise nicht mehr eingehalten.

6 – ALLGEMEINE PRODUKTSICHERHEIT

Hersteller: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und damit verbunden die notwendigen Vorkehrungen treffen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Empfohlenes Alter:

Kühlzubehör	8 Jahre
-------------	---------

Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie nie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

3 – USE

To obtain optimal performance from your cooler, we recommend the following:

- Use frozen gel packs to preserve food and drinks or...
- Use a sufficient amount of ice cubes (approximately 0.4 kg of ice cubes per cooler liter).
- For best results, sort previously chilled food or drinks in the cooler. This way, they will stay cooler longer.

4 – MAINTENANCE AND CARE

Never use an aggressive cleaning product or a solvent to clean your cooler. Wipe it with a damp cloth to which a few drops of dishwashing detergent have been added. We recommend leaving the cooler cover open during storage to avoid the formation of mold.

2 – AVVERTENZA

Non conservare la ghiacciaia vicino a fonti di calore. Se è inevitabile, si raccomanda di tenere la ghiacciaia a temperatura ambiente almeno 24 ore prima del suo impiego. Evitare di esporre la vostra ghiacciaia all'azione diretta dei raggi del sole.

Evitare di lasciare il coperchio aperto. Non usare per altri dispositivi né para otros fines. Utilice el producto exclusivamente para los fines previstos, tal como se indica en el manual de instrucciones.

3 – UTILIZZO

Per ottenere prestazioni ottimali con la sua ghiacciaia, si raccomanda di usarla secondo le seguenti modalità:

- Usare degli accumulatori di freddo per conservare gli alimenti e le bevande, o...
- Usare una sufficiente quantità di cubetti di ghiaccio (circa 0,4 kg/l della ghiacciaia) durante il suo impiego.
- Per migliori risultati, mettere nella ghiacciaia alimenti o bevande precedentemente raffreddate. Resteranno freddi più a lungo.

4 – CURA E MANUTENZIONE

Pur pulire la ghiacciaia, non usare mai prodotti detergenti aggressivi o dei solventi. L'ideale è pulirla con un panno umido aggiungendovi eventualmente qualche goccia di detersivo per stoviglie.

Si raccomanda di lasciare il coperchio aperto quando la ghiacciaia viene conservata per evitare la comparsa di muffe.

5 – ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA - ARTICOLI DESTINATI AL CONTATTO CON ALIMENTI

Raccomandazioni per prevenire il deterioramento delle superfici a contatto con gli alimenti: Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce diretta. Evitare l'esposizione a temperature estreme. Seguire le condizioni d'uso specifiche.

Non lasciare che gli alimenti entrino in contatto con superfici danneggiate (ad esempio graffiate, deformate, strappate, scolorite, con odori insoliti o persistenti; muffa, alterazioni superficiali (crepe, rugosità) ecc.)

Un uso improprio del prodotto può causare la migrazione di sostanze negli alimenti, che può rendere il prodotto inadatto all'uso previsto e comprometterne la conformità normativa.

6 – SICUREZZA GENERALE DEL PRODOTTO

Fabricante: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi. Assicurarsi che i bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

6 – SICUREZZA GENERALE DEL PRODOTTO

Fabricante: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi. Assicurarsi che i bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

2 – AVVERTENZA

Non conservare la nevera in luoghi caldissimi. Si fuera inevitabile, le recomendamos almacenar la nevera a temperatura ambiente por lo menos durante 24 horas antes de utilizarla.

Evitar exponer su nevera a los rayos directos del sol.

Para conservar un rendimiento óptimo de su nevera, limitar el número y la duración de apertura de la tapa.

3 – UTILIZACIÓN

Para lograr la mejor eficacia con su nevera, le recomendamos utilizarla de la manera siguiente:

- Utilice acumuladores de frío para conservar los alimentos y las bebidas, o...
- Utilice suficientes cubitos de hielo (aproximadamente 0,4kg/L de la nevera) durante su uso.
- Para mejorar los resultados, coloque en la nevera alimentos o bebidas previamente enfriados. Así podrán seguirán estando fríos durante un tiempo mayor.

4 – CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para limpiar la nevera, no utilice nunca productos de limpieza agresivos ni solventes. Lo mejor es limpiarla con un trapo húmedo añadiendo eventualmente unas gotas de líquido para lavar la vajilla.

Se recomienda dejar la tapa abierta durante el almacenamiento de la nevera con el objeto de evitar la aparición de moho.

5 – INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD: ELEMENTOS DESTINADOS AL CONTACTO CON ALIMENTOS

Recomendaciones para evitar el deterioro de las superficies en contacto con alimentos: Guarde el producto en un entorno limpio y seco, alejado de la luz directa. Evite la exposición a temperaturas extremas. Sigla las condiciones de uso especificadas.

No permita que los alimentos entren en contacto con superficies dañadas (p. ej.: superficies rayadas, deformadas, rotas, descoloridas, con olores insuales o persistentes; moho, alteraciones en la superficie –grietas, rugosidad–, etc.).

Un uso inadecuado del producto puede provocar la migración de sustancias a los alimentos, lo que puede hacer que el producto no sea apto para su uso previsto y que ponga en peligro su cumplimiento normativo.

6 – SEGURIDAD GENERAL DEL PRODUCTO

Fabricante: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Hay que asegurarse de que los usuarios vulnerables (incluidos niños, ancianos y personas con alguna discapacidad) estén supervisados por alguien en plenas condiciones físicas, mentales y sensoriales, que haya recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. El montaje, la limpieza y el mantenimiento tampoco deben ser realizados por niños.

Edad recomendada:

Neveras y accesorios	8 años
----------------------	--------

Utilice únicamente las piezas o accesorios suministrados con el producto o adquiridos en un centro de servicio autorizado. No use para otros dispositivos ni para otros fines. Utilice el producto exclusivamente para los fines previstos, tal como se indica en el manual de instrucciones.

PT

Este produto foi concebido para um uso particular normal, não destinado a fins comerciais, não se destina a fins médicos. Agradecemos ter escolhido esta mala térmica da marca COLEMAN® ou CAMPINGGAZ®. Esperamos que fique totalmente satisfeito.

Antes da primeira utilização ler as instruções e guardá-las em local seguro para poder consultá-las em caso de necessidade.

1 – SEGURANÇA

Atenção: as crianças podem ficar presas e sufocarem nesta mala estanque. Manter fora do alcance das crianças quando não está a ser utilizada.

2 – AVISO

Não arrumar a mala térmica em locais quentes. Caso isso seja inevitável, recomendamos que coloque a mala térmica à temperatura ambiente pelo menos 24 horas antes de a utilizar.

Evite expor a mala térmica à luz directa do sol. Evite deixar a tampa aberta. Para conservar uma performance ótima da sua geleira, limite o número e o tempo de abertura da tampa.

3 – UTILIZAÇÃO

Para obter um desempenho ótimo da sua mala térmica, recomendamos-lhe que a utilize da seguinte maneira:

- Utilizar acumuladores de frio para conservar os alimentos e as bebidas, ou...
- Durante a utilização da mala térmica, utilizar uma quantidade suficiente de cubos de gelo (cerca de 0,4kg/L da mala térmica).
- Para obter resultados ainda melhores, coloque na mala térmica alimentos ou bebidas previamente arrefecidos. Assim, manter-se-ão frios durante mais tempo.

4 – MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para limpar a mala térmica, nunca utilizar produtos de limpeza agressivos ou diluentes. O melhor é limpá-la com um pano húmido com algumas gotas de lava-louça.

Recomendamos que deixe a tampa aberta quando a arrumar, para evitar o aparecimento de bolor.

5 – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA – ARTIGOS DESTINADOS AO CONTACTO COM ALIMENTOS

Recomendações para evitar a deterioração de superfícies em contacto com alimentos: Armazenar em ambiente limpo e seco, afastado da luz direta. Evitar a exposição a temperaturas extremas. Seguir as condições de utilização especificadas.

No permita que os alimentos entrem em contacto com superfícies danificadas (como por exemplo, arranhadas, deformadas, rasgadas, descoladas, com odores invulgaes ou persistentes, com bolor, alterações na superfície (fissuras, aspereza), etc.).

A utilização inadequada do produto pode levar à migração de substâncias para os alimentos, o isto pode tornar o produto impróprio para o uso pretendido e comprometer a sua conformidade regulamentar.

6 – SEGURANÇA GERAL DE PRODUTOS

Fabricante: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi. Assicurarsi che i bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi. Assicurarsi che i bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi. Assicurarsi che i bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi. Assicurarsi che i bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi. Assicurarsi che i bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instruída sobre o uso seguro do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Assurar-se que gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, que seja instr

Βεβαιωθείτε ότι οι εύκολοι χρήστες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των ηλικιωμένων και των ατόμων με αναπηρία) επιβλέπονται από άτομο με πλήρεις αναπηρικές, πνευματικές και αισθητηριακές ικανότητες, ότι έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς την επίβλεψη, ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

Συνιστώμενη ηλικία:	
Αξεσουάρ υψότητα	8 έτη

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή αξεσουάρ που παρέχονται ή το προϊόν ή που αγοράζονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξόρις. Μην τα χρησιμοποιείτε για άλλες συσκευές ή για άλλους σκοπούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τον προβλεπόμενο σκοπό του, όπως αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

PL Ninijszy produkt został zaprojektowany pod kątem zastosowań prywatnych i nie jest przeznaczony do intensywnych pracy ciężkiej, typowej dla zastosowań profesjonalnych lub komercyjnych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku medycznego...
Dziękujemy za wybór lodówki turystycznej marki COLEMAN®. Właściciel, prosimy, że będzie z niej Paristwo w pełni zadowolony. Przed pierwszym użyciem przeczytaj instrukcję i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu, aby w przyszłości skorzystać z niej w razie potrzeby.

1 – БЕЗПЕЧЕЗНІСТВО
Увага: в hermetyчній замкнітій лодовці mogą zostać уwięzione дітєи, грози то удшєиени. Gdy sprężn nie jest używany, należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla дітєи.

2 – ОСТРЕЖЕЊЕ
Не przechowywać лодквік в ciepłym miejscu. Jeśli jest то niєиукиोंने, przed użyciem zaleca się pozostawić лодквік w temperaturze otoczenia na co najmniej 24 godziny. Unikaj wystawiania chłodziarki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Unikaj pozostawiania otwartej pokrywki. Aby zapewnić optymalne działanie chłodziarki, nie należy zbyt często otwierać pokrywki i pozostawiać jej otwartę przez dłuższy czas.

2 – ОСТРЕЖЕЊЕ	
Не przechowywać лодквік в ciepłym miejscu. Jeśli jest то niєиукиोंने, przed użyciem zaleca się pozostawić лодквік w temperaturze otoczenia na co najmniej 24 godziny. Unikaj wystawiania chłodziarki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Unikaj pozostawiania otwartej pokrywki. Aby zapewnić optymalne działanie chłodziarki, nie należy zbyt często otwierać pokrywki i pozostawiać jej otwartę przez dłuższy czas.	8 лет

3 – UŽYTKOVANIE
Aby zapewnić najwyższą skuteczność działania lodówki, zaleca się użytkować ją w przedstawnym trybie sposob.
Przy przechowywaniu żywności i napojów stosować wkłady chłodzące.
• Zamian nich podczas użytkowania można stosować wystarczającą ilość kostek lodu (około 0,4 kg na litr pojemności lodówki).
• Aby uzyskać jak najlepszą wydajność, w lodówce należy umieszczać uprzednio schłodzoną żywność lub napoje. Będą wtedy dłużej trzymali chłód.

4 – KONSERWACJA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Do czyszczenia lodówki nie stosować nigdy agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Do czyszczenia najlepiej używać zwilżonej szmatki, do wody można dodać kilka kropel płynu do mycia naczyń.
Zaleca się pozostawiać lodówkę otwartą podczas przechowywania, aby zapobiec pojawianiu się pleśni.

5 – INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA – ARTYKUŁY PRZEEZNACZONE DO KONTAKTU Z ŻYWNOSCIĄ
Zalecenia dotyczące utrzymania i ochrony powierzchni mających kontakt z żywnością:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
Czynić przed działaniem skrajnych temperatur.
Użytkować produkt wyłącznie zgodnie z określonymi warunkami użytkowania.
Nie dopuszczać do kontaktu żywności z uszkodzonymi powierzchniami uszkodzonymi (np. zarysowanymi, zdeformowanymi, rozzerwanymi, odbarwionymi lub z zmienionym wyglądem, wydzielanymi, nietypowymi lub twrdymi zapach, z oznakami pleśni, niekierwianych, chropowatością itp.).
Na chłodzenie potravin a napojov používať chladiace akumulátory alebo
• počas používania do chladničky vložiť dostatočné množstvo kociek ľadu (približne 0,4 kg / chladičky).
• Ak chcete dosiahnuť čo najlepší výsledok, do chladničky vkladajte vopred schladené potraviny alebo napoje. Zostanú chladné dlhšiu dobu.

6 – OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
Producent: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Należy upewnić się, że użytkownicy mogący mieć pewne trudności (w tym dzieci, osoby starsze i osoby niepełnosprawne) są pod nadzorem osoby o pełnych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych.
Ze zostali poinformowani o wszystkich bezpiecznych korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia.
Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
Dzieci nie mogą przeprowadzać montażu, czyszczenia i konserwacji.

Zalecany wiek:	
Akcesoria chłodnicze	8 lat

Używaj wyłącznie części i akcesoriów dostarczonych wraz z produktem lub zakupionych w autoryzowanym centrum serwisowym.
Nie używaj ich w innych urządzeniach ani w innym celu.
Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z instrukcją obsługi.

SI ta izdelke je zasnovan za običajno zasebno uporabo in ni predviden za komercialne namene, ni za medicinske namene.
Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali hladilno torbo znamke COLEMAN® ali CAMPINGGAZ®.
Upamo, da boste z njjo popolnoma zadovoljni.
Pred prvo uporabo preberite navodila in jih shranite na mesto, kjer jih boste v primeru kasnejše potrebe našli.

1 – VARNOST
Pozor: otroci se lahko ujamajo in zadušijo v tej zakrotenisi hladilni torbi. Ko hladilno torbo ne uporabljate, jo hranite izven dosegov otrok.

2 – ОПОЗОРИЛО
Hladilno torbo ne hranite na toplem. Če je to neizogibno, priporočamo, da pustite hladilno torbo pri sobni temperaturi vsaj 24 ur pred uporabo.
Hladilno torbo ne izpostavljajte soncu.
Hladilno torbo ne puščajte odprte.
Zmogljivost torbe je večja, če omejitve stidijo odpiranj torbe in je ne puščate odprte.

3 – UPORABA
Hladilno torbo je optimalno zmogljivost hladilne torbe, vam priporočamo, da jo uporabljate, kot sledi:
• uporabljajte hladilne elemente za hranjenje živil in pijač ali ...
• uporabljajte zadostno količino ledenih kock (okrog 0,4 kg/l hladilne torbe) med njeno uporabo.

okozhat.
Amikor nem használja, tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.

4 – VARNOSTNE PRAVILNE UPORABE
Hladilno torbo ne hranite na toplem. Če je to neizogibno, priporočamo, da pustite hladilno torbo pri sobni temperaturi vsaj 24 ura pred uporabo.
Hladilno torbo ne izpostavljajte soncu.
Hladilno torbo ne puščajte odprto.
Zmogljivost torbe je večja, če omejitve izpolnimo pri odpiranju torbe in jo ne puščate odprto.
Zmogljivost torbe je večja, če omejitve izpolnimo pri odpiranju torbe in jo ne puščate odprto.

3 – HASZNÁLTATÁS
Még jobb eredményt érhet el a hűtőhátsóval, ha a következő módon használja:
• Használjon ledet, hogy a hűtőhátsó az étel és italok tárolására vagy ...
• Használja a hűtőhátsót megfelelő mennyiségű jégkockával (körülbelül 0,4 kg literenként).
• Jobb eredményt érhet el akkor, ha az ételket vagy italokat lehűti, mielőtt a hűtőhátsóval teszi őket. Akkor hűléseik tartósabb lesz.

4 – KARBANTARTÁS, ÁPOLÁS
A hűtőhátsó tisztításához soha ne használjon maró hatású tisztítószert vagy oldószert.
A tisztításhoz, ha egy nedves ruhával tisztítja, esetleg néhány csepp mosogatószer hozzáadásával.
A hűtőhátsó tisztításához soha ne használjon maró hatású tisztítószert vagy oldószert.
A tisztításhoz, ha egy nedves ruhával tisztítja, esetleg néhány csepp mosogatószer hozzáadásával.

Ajánlott tárolás közben a hűtőhátsó fedelét nyitva hagyni, hogy ne penészedjen be.

5 – HASZNÁLTATI UTASÍTÁS ÉS BIZTONSÁGSSÁG – ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZŐ TERMEKÉK SZÁMÁRA
Ajánlások az élelmiszerekkel érintkező felületek állapotromlásának megelőzésére:
Tiszta, száraz környezetben, közvetlen fénytől védve tárolandó.
Kerülje a szélsőséges hőmérsékletekkel való kitettségét.
Kövessze a megadott tárolási határidőket.
Ne engedje, hogy az élelmiszerek érintkezzenek felülettel érintkezzen (például karcolt, deformálódott, törött, elszelődött felület, szokatlan vagy tartós szagot árasztó felület; penészes felület, felület elváltozás – repedés, érdesség stb.).
A termék nem megfelelő használatánál az anyagok élelmiszerbe történő bejutásához vezethet. Ez alkalmatlanná teheti a terméket a rendeltetéseszerű felhasználásra, és veszélyeztetheti a szabályozásoknak való megfelelésségét.

6 – ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁG
Gyártó: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Ügyeljen arra, hogy a veszélyeztetett felhasználókat (ideértve a gyermekeket, az idős embereket ill., a fogycékkal élő személyekkel) egy fizikai, mentális és érzékszervi károsodástól megvédje.
Kérjük, ne használja a készüléket, ha nem érti meg az utasításokat, vagy nem érti meg az utasításokat.
Kérjük, ne használja a készüléket, ha nem érti meg az utasításokat, vagy nem érti meg az utasításokat.
Kérjük, ne használja a készüléket, ha nem érti meg az utasításokat, vagy nem érti meg az utasításokat.

Javasolt életkor:

Hűtők tartozékai	8 év
-------------------------	------

Csak a termékhez mellékelt, vagy hivatalos márkakereskedőtől beszerzett alkatrészeket és tartozékokat használja a termékhez.
Ne használja őket más készülékekhez vagy célokra.
A termék kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja, a használati útmutatóban ismertetett módon.

TR Bu ürün normal kişisel kullanımı için dizayn edilmiştir, ticari amaçlı kullanıma uygun değildir, tübbi amaçlar için uygun değildir.
COLEMAN® veya CAMPINGGAZ® markalı ürünleri kullanırken, lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve kullanın.
Bu ürün normal kişisel kullanımı için tasarlanmıştır, ticari amaçlar için uygun değildir.
COLEMAN® veya CAMPINGGAZ® markalı ürünleri kullanırken, lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve kullanın.

1 – EMINİYET
Dikkat: Küçük çocuklar soğutucu içine düşebilirler ve havasız kalabilirler.
Chłodzinnik, kulanımadiğı zamanlarda, çocukların erişilebileceği yerlerde bulundurmayınız.

2 – UYARI
Soğutucunun sıcak yerlerde depolanmamasına dikkat ediniz.
Yine de böyle bir ortamda depolanmış soğutucuyu gerekirse, cihazınızı kullanmadan en az 24 saat önce, oda sıcaklığında muhafaza etmenizi öneriz.
Soğutucunuza direkt güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.
Kapađını açık bırakmayınız.
Soğutucunun yüksek performans elde etmek için mümkün oldukça, kapađın açılma sıklığı az ve süresi kısa tutunuz.

3 – KULLANIM
Soğutucunun yüksek performans almasını için cihazı aşağıdaki şekilde kullanınız:
• Użyceek ve icecekleri soğutmak için buz kartuşlarını veya...
• Yeteri kadar buz kalıbı (buzluğun her litresi için 0,4 kg civarında buz) kullanınız.
• Użyceek performans elde etmek için ıyiceek ve icecekleri buzuğu soğutuktan sonra yerleştiriniz.
Użyceek ve icecekleriniz daha uzun süreli soğuk kalacaklardır.

4 – BAKIM VE TEMİZLİK
Soğutucunun temizliğinde aşındırıcı deterjanlar veya temizlik sıvıları kullanmayınız.
Gidatların, hasar görmüş yüzeylerle (ör. çizilmis, deforme olmuş, yutulmuş, rengi bozulmuş, ağağandısı veya geçmeyen kokuuları olmasını, köf, yüzey değişikliği (gatlama, pürüzlülük) gibi...) temas etmesine izin vermayınız.
Ürünün yanlış kullanımı, zararlı maddelerin gıda bulamasına neden olabilir.
Bu durum, ürünün amaçlanan kullanımını için uygunusuz hale gelmesine ve düzenliyi uygulamıyolumuz tehlikeye girmesine neden olabilir.

5 – KULLANIM VE GÜVENLİK KILAVUZU – GIDA TEMASLI İÇİN AMAÇLANAN MALZEMELER
Gıda ile temas eden yüzeylerin buzulmasını önlemek için tavsiyeler:
Temiz ve kuru bir ortamda, direkt ışıktan uzak bir yerde saklayın.
Aşırı sıcaklıklara maruz bırakmaktan kaçının.
Belirtilen kullanımı kullanıyın.

Gidatların, hasar görmüş yüzeylerle (ör. çizilmis, deforme olmuş, yutulmuş, rengi bozulmuş, ağağandısı veya geçmeyen kokuuları olmasını, köf, yüzey değişikliği (gatlama, pürüzlülük) gibi...) temas etmesine izin vermayınız.
Ürünün yanlış kullanımı, zararlı maddelerin gıda bulamasına neden olabilir.
Bu durum, ürünün amaçlanan kullanımını için uygunusuz hale gelmesine ve düzenliyi uygulamıyolumuz tehlikeye girmesine neden olabilir.

6 – GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİ
Üretici: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Kendini koruyamayacak kulanıcıların (çocuklar, yaşlılar ve engelliler dahil) fiziksel, zihinsel ve duyuşsal yetenekleri tam olan bir kişi tarafından denetlendiginde, cihazın güvenli kullanımı konusunda yonlendirilmeye ve igeridegi tehlikelerle ilgili olarak emin olun.
Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
Cihazın montajı, temizliği ve bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Kullanım için önerilen yaş:

Soğutucu aksesuarları	8 yaş
------------------------------	-------

Yalnızca ürüne birlikt verilten veya yetkili bir servis merkezinden satın alınan parçaları veya aksesuarları kullanın.
Bunları başka cihazlar veya başka amaçlar için kullanmayın.
Ürünü, kulanım kılavuzunda belirtildiği şekilde, sadece amacına uygun olarak kullanın.

RU Данный продукт предназначен для обычного частного использования, а не для коммерческих целей, не предназначен для использования в медицинских целях.
Благодарим за выбор морозильной камеры марки COLEMAN® или CAMPINGGAZ®.
Надеемся, что вы обязательно останетесь довольными.
Внимательно прочитайте инструкцию перед первым использованием и сохраните ее в доступном месте, где вы всегда сможете воспользоваться ею в случае необходимости.

1 – БЕЗОПАСНОСТЬ
Внимание! В герметичную морозильную камеру может случайно попасть ребенок, что может привести к его удушению.
В период неиспользования храните ее в недоступном для детей месте.

2 – ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Не храните морозильную камеру в условиях повышенной температуры.
Если это невозможно, рекомендуем как минимум в течение 24 часов перед использованием поместить ее в условия комнатной температуры.
Избегайте попадания прямых солнечных лучей на корпус.
Не оставляйте крышку открытой.
При достижении оптимальной эффективности вашего кулера сократите количество и длительность открываний крышки.

3 – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Для обеспечения оптимального уровня производительности морозильной камеры советуем придерживаться следующих рекомендаций:
• используйте аккумуляторы холода морозильной камеры для хранения продуктов питания, напитков и т.д.;
• используйте достаточное количество кубикового льда (примерно 0,4 кг/л морозильной камеры);
• для лучшего результата помещайте в морозильную камеру продукты питания и напитки в уже охлажденном виде – таким образом холод сохранится на более длительное время.

4 – УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Никогда не используйте для очистки морозильной камеры агрессивные чистящие средства и не распыляйте.
Лучше всего чистить ее влажной салфеткой, добавив несколько капель жидкости для мытья посуды.
Во время хранения оставляйте крышку камеры открытой, чтобы избежать появления плесени.

Javasolt életkor:

Hűtők tartozékai	8 év
-------------------------	------

Csak a termékhez mellékelt, vagy hivatalos márkakereskedőtől beszerzett alkatrészeket és tartozékokat használja a termékhez.
Ne használja őket más készülékekhez vagy célokra.
A termék kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja, a használati útmutatóban ismertetett módon.

TR Bu ürün normal kişisel kullanımı için dizayn edilmiştir, ticari amaçlı kullanıma uygun değildir, tübbi amaçlar için uygun değildir.
COLEMAN® veya CAMPINGGAZ® markalı ürünleri kullanırken, lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve kullanın.
Bu ürün normal kişisel kullanımı için tasarlanmıştır, ticari amaçlar için uygun değildir.
COLEMAN® veya CAMPINGGAZ® markalı ürünleri kullanırken, lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve kullanın.

1 – EMINİYET
Dikkat: Küçük çocuklar soğutucu içine düşebilirler ve havasız kalabilirler.
Chłodzinnik, kulanımadiğı zamanlarda, çocukların erişilebileceği yerlerde bulundurmayınız.

2 – UYARI
Soğutucunun sıcak yerlerde depolanmamasına dikkat ediniz.
Yine de böyle bir ortamda depolanmış soğutucuyu gerekirse, cihazınızı kullanmadan en az 24 saat önce, oda sıcaklığında muhafaza etmenizi öneriz.
Soğutucunuza direkt güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.
Kapađını açık bırakmayınız.
Soğutucunun yüksek performans elde etmek için mümkün oldukça, kapađın açılma sıklığı az ve süresi kısa tutunuz.

3 – KULLANIM
Soğutucunun yüksek performans almasını için cihazı aşağıdaki şekilde kullanınız:
• Użyceek ve icecekleri soğutmak için buz kartuşlarını veya...
• Yeteri kadar buz kalıbı (buzluğun her litresi için 0,4 kg civarında buz) kullanınız.
• Użyceek performans elde etmek için ıyiceek ve icecekleri buzuğu soğutuktan sonra yerleştiriniz.
Użyceek ve icecekleriniz daha uzun süreli soğuk kalacaklardır.

HR Ovaj je proizvod proizveden za normalnu upotrebu u privatne svrhe, nije namijenjen za upotrebu u komercijalne svrhe, nije namijenjeno za medicinske svrhe.
Zahvaljujemo vam što ste izabrali hladnjak marke COLEMAN® ili CAMPINGGAZ®.
Nadamo se da ćete njime biti potpuno zadovoljni.
Pročitajte upute prije prve upotrebe i trajno ih spremite na sigurno mjesto kako bi vam bile dostupne u slučaju potrebe.

1 – SIGURNOST
Pažnja: i djeca se mogu zaglaviti i ugušiti u ovom hladnjaku uslijed nedostatka zraka.
Kao ga ne koristite držite ga van dohvata djece.

2 – UPOZORENJE
Ne ostavljajte hladnjak na ručini.
Ako je to neizbježno preporučamo vam da hladnjak ostavite na sobnoj temperaturi najmanje 24 sata prije upotrebe.
Nemojte izlagati hladnjak izravnoj sunčevoj svjetlosti.
Ne ostavljajte poklopac otvorenim.

BG Този продукт е предназначен за стандартно индивидуално ползване. Не е предназначен за комерчески цели, не е предназначен за използване в медицински цели.
Благодарим ви за избора на хладилна кутия с марката COLEMAN® или CAMPINGGAZ®.
Надяваме се, че се остаете напълно доволни от избора си.

1 – БЕЗОПАСНОСТ
Внимание: при игра с хладилната кутия децата могат да се задушат, тъй като тя е изцяло затворена.

За чистене хладняка никад не користите агресивна sredstva за чишченje ил отапаля.
Најбоље је да га čistite vlažnom krpom dodajući, ako је potrebno, nekoliko kapi sredstva за чишченje posuda...
Preporuča се за vrijeme skladištenja ostaviti otvoren poklopac kako bi се izbjeglo pojavljivanje plijesni.

5 – UPUTE ZA UPORABU I SIGURNOST – PREDMETI NAMJENJENI KONTAKTU S HRANOM
Preporuča се sprječavanje onečišćenja površina koje dolaze u kontakt s hranom: Čuvajte u čistom i suhom okruženju, zaštićeno od izravne svjetlosti. Izbjegavajte izlaganje ekstremnim temperaturama. Pridržavajte se navedenih uputa uporabe.
Ne dopustite da hrana dođe u kontakt s onečišćenim površinama (npr. izgrebanim, deformiranim, poderanim, promijenjenе boje, s neobičnim ili postojećim mirisima, s rođom od nepoželjnih promjena na površini pod pucajućim ili trpajućim (pukotinama, ravninama) itd.).
Nepravilna uporaba proizvoda može dovesti do prelozi tvari u hranu. To može uočiti nepravilno nepravilnim za predviđenu uporabu i ograda njegovu usklađenost s propisima.

6 – OPĆA SIGURNOST PROIZVODA
Proizvođač: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Pazite na to da ranjive korisnike (uključujući djecu, starije osobe i osobe s invaliditetom) ne puštate na hladnjak.
Čuvajte u čistom i suhom okruženju, zaštićeno od izravne svjetlosti. Izbjegavajte izlaganje ekstremnim temperaturama.
Pridržavajte se navedenih uputa uporabe.
Ne dopustite da hrana dođe u kontakt s onečišćenim površinama (npr. izgrebanim, deformiranim, poderanim, promijenjenе boje, s neobičnim ili postojećim mirisima, s rođom od nepoželjnih promjena na površini pod pucajućim ili trpajućim (pukotinama, ravninama) itd.).
Nepravilna uporaba proizvoda može dovesti do prelozi tvari u hranu. To može uočiti nepravilno nepravilnim za predviđenu uporabu i ograda njegovu usklađenost s propisima.

Preporučena dob:

Dodatna oprema za hladnjake	8 godina
------------------------------------	----------

Upotrebljavajte samo dijelove i dodatnu opremu koji su isporučeni s proizvodom ili kupljeni u ovlaštenom servisnom centru.
Nemojte ih upotrebljavati za druge uređaje ni u druge svrhe.
Upotrebljavajte proizvod isključivo u skladu s namjenom upotrebom, koja je navedena u uputama za upotrebu.

RO Acest produs este destinat utilizării private normale, nu pentru spații comerciale, nu este destinat uzului medical.
Vă mulțumim că ați ales o cutie frigorifică marca COLEMAN® sau CAMPINGGAZ®.
Sperăm că veți fi pe deplin satisfăcuți de acest produs.

1 – SIGURANȚĂ
Atenție: copiii pot fi prinși în capcană și se pot sufoca în această cutie frigorifică etanșă.
Nu o lăsați la îndemâna copiilor atunci când nu este utilizată.

2 – AVERTISMENT
Nu depozitați cutia frigorifică la căldură.
Dacă acest lucru este inevitabil, vă recomandăm să păstrați cutia frigorifică la temperatura camerei cel puțin 24 de ore înainte de utilizare.
Evitați expunerea lazi frigorifice direct la soare.
Evitați să lăsați capacul deschis.

3 – UTILIZARE
Cu scopul de a atinge performanțele optime ale cutiei dvs. frigorifice, vă recomandăm să o utilizați după cum urmează:
• Utilizați pastilele de răcire pentru a conserva alimentele și băuturile sau...
• Utilizați suficiente cuburi de gheață (circa 0,4 kg pe litru de capacitate răcită) sale.
• Pentru cele mai bune rezultate, puneți în cutia frigorifică alimente sau băuturi răcite în prealabil.
Acesta se vor păstra reci mai mult timp.

4 – ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE
Pentru a curăța lada frigorifică, nu utilizați niciodată apă de curățare abrazivă sau solvenți.
Cel mai bine este să o curățați cu o cârpă umedă, adăugând eventual câteva picături de detergent de vase.
Pentru a preveni apariția mirosurilor, lăsați capacul deschis în timpul depozitării cutiei frigorifice, cu scopul evitării apariției mușcălușilor.

6 – ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИЗДЕЛИЕМ
Изготовитель: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Следите за тем, чтобы пользователи из уязвимой категории (включая детей, лиц пожилого возраста и лиц с инвалидностью) находились под контролем дееспособного лица без физических, умственных и сенсорных нарушений.
Также необходимо принструктировать пользователей о безопасном использовании устройства и убедиться, что они понимают связанные с его использованием опасности.
Детям запрещено играть с данным устройством.
Сборка, чистка и обслуживание не должны выполняться детьми.

Рекомендованный возраст:

Принадлежности для портативных холодильников	8 лет
---	-------

Используйте только детали и принадлежности, поставляемые вместе с изделием, или приобретенные у авторизованного сервисного дилера.
Не используйте их для других устройств или в иных целях.
Используйте изделие только по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.

HR Ovaj je proizvod proizveden za normalnu upotrebu u privatne svrhe, nije namijenjen za upotrebu u komercijalne svrhe, nije namijenjeno za medicinske svrhe.
Zahvaljujemo vam što ste izabrali hladnjak marke COLEMAN® ili CAMPINGGAZ®.
Nadamo se da ćete njime biti potpuno zadovoljni.
Pročitajte upute prije prve upotrebe i trajno ih spremite na sigurno mjesto kako bi vam bile dostupne u slučaju potrebe.

1 – SIGURNOST
Pažnja: i djeca se mogu zaglaviti i ugušiti u ovom hladnjaku uslijed nedostatka zraka.
Kao ga ne koristite držite ga van dohvata djece.

2 – UPOZORENJE
Ne ostavljajte hladnjak na ručini.
Ako je to neizbježno preporučamo vam da hladnjak ostavite na sobnoj temperaturi najmanje 24 sata prije upotrebe.
Nemojte izlagati hladnjak izravnoj sunčevoj svjetlosti.
Ne ostavljajte poklopac otvorenim.

BG Този продукт е предназначен за стандартно индивидуално ползване. Не е предназначен за комерчески цели, не е предназначен за използване в медицински цели.
Благодарим ви за избора на хладилна кутия с марката COLEMAN® или CAMPINGGAZ®.
Надяваме се, че се остаете напълно доволни от избора си.

1 – БЕЗОПАСНОСТ
Внимание: при игра с хладилната кутия децата могат да се задушат, тъй като тя е изцяло затворена.

2 – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не съхранявайте хладилната кутия на топло.
Ако това се налага, препоръчваме

ви да я оставите на температурата на въздуха поне 24 часа преди да я използвате.
Не излагайте хладилната кутия на пряка слънчева светлина.
Не оставяйте капак отворен.
За да осигурите оптимална работа на хладилната кутия, отваряйте капакa по-рядко и за кратко.

3 – ПОЛЗВАНЕ
За да осигурите оптимална работа на хладилната кутия, препоръчваме ви да я ползвате по следния начин:
• Използвайте охлаждащите тела, за да запазите хранителните продукти и напитките, или...
• Използвайте достатъчно количество кубчета лед (около 0,4 кг/л от вместимостта на хладилната кутия) при употребата.

• За най-добри резултати поставяйте храните и напитки в хладилната кутия предварително изстудени.
Така те ще останат студени по-дълго време.

4 – ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ
За почистване на хладилната кутия не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.
Най-добре е да я почиствате с влажна кърпа с добавени евентуално няколко капки препарат за миене на съдове.
Препоръчва се при съхранение на хладилната кутия да оставите капакa отворен, за да не се появи плесен.

5 – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И БЕЗОПАСНОСТ – АРТИКУЛ ЗА КОНТАКТ С ХРАНИ
Препоръчва се предотвратяване на износване на повърхностите в контакт с храна.
Съхранявайте на чисто, сухо място, далеч от пряка светлина.
Избягвайте излагане на екстремни температури.
Спазвайте посочените условия на употреба.

Не позволявайте храната да влиза в контакт с повредени повърхности (например надраскани, деформирани, разкъсани, обезцветени, с неobičnim или упорит мирис, муху, промени в повърхността (пукнатини, рравнини) и др.).
Неправилната употреба на продукта може да доведе до преминаване на вещества към храната.
Това може да направи продукта неподходящ за предвидената му употреба и да застрши неговото съответствие с нормативните изисквания.

6 – ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТИТЕ
Производител: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Уверете се, че уязвимите потребители (включително деца, възрастни хора и хора с увреждания) са под надзора на лице с пълни физически, умствени и сетивни способности, че са инструктирани за безопасно използване на уреда и че разбират свързаните с не него опасности.
Децата не трябва да играят с уреда.
Монтажът, почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

Препоръчителен възраст:

Акcesoари за охладители	8 години
--------------------------------	----------

Исползвайте само чистите или акcesoарите, доставени с продукта или закупени от авторизан сервисен център.
Не ви използвайте за други устройства или за други цели.
Исползвайте продукта исключительно по предназначение, както е посочено в инструкции за експлоатация.

EE See toots on mõeldud tavapäraseks isiklikuks kasutamiseks ega pole ette nähtud arhiis ja ravim